AUGLÝSING

um breytingu varðandi samninginn um stofnun Fríverslunarsamtaka Evrópu (EFTA).

Hinn 14. október 1977 voru utanríkisráðuneyti Svíþjóðar afhent fullgildingarskjöl Íslands vegna samþykkta ráðs Fríverslunarsamtaka Evrópu (EFTA) nr. 15/1976 og hins sameiginlega ráðs samtakanna og Finnlands nr. 9/1976, sem gerðar voru hinn 16. desember 1976, um breytingu á viðauka G við samninginn um stofnun Fríverslunarsamtaka Evrópu frá 4. janúar 1960, þ. e. sérákvæðum samningsins vegna Portúgal hvað snertir innflutningstolla og magntakmarkanir á útflutningi.

Breytingin gengur í gildi jafnskjótt og öll aðilarríkin hafa fullgilt hana. — Nánar verður auglýst um gildistökuna síðar.

Breytingin er birt sem fylgiskjal með auglýsingu þessari.

Þetta er hér með gert almenningi kunnugt.

Utanríkisráðuneytið, Reykjavík, 24. nóvember 1977.

Einar Ágústsson.

Henrik Sv. Björnsson.

Fylgiskjal.

EUROPEAN FREE TRADE ASSOCIATION

21st December 1976.

DECISION OF THE COUNCIL No. 15 OF 1976.

(Adopted at the 32nd Simultaneous Meeting on 16th December 1976).

Amendment of Annex G to the Convention.

THE COUNCIL,

Having regard to the request of Portugal for the introduction, increase or reintroduction of import duties on certain products,

Desiring to assist the further development of Portuguese industry and thus strengthen the Portuguese economy,

Having regard to the provisions of Article 44 of the Convention,

DECIDES:

1. The amendment of Annex G to the Convention set out at Annex is hereby approved and submitted to the Member States for acceptance.
2. The Secretary-General shall deposit the text of this Decision with the Government of Sweden.

Amendment of Annex G to the Convention.

1. Annex G to the Convention shall be amended by adding the following new paragraph 6 ter:

"6 ter.

(a) Notwithstanding the provisions of Article 3 of the Convention and of paragraphs 4 to 6 of this Annex, the Council may authorize Portugal on its request to apply an import duty on particular products. The list of such products shall be established by the Council upon the entry into force of this paragraph and shall specify for each product the maximum ad valorem rate of duty which may be authorized.

(b) The Council shall decide the timetable for the reduction and elimination before 1st January 1985 of any duty subject to an authorization under sub-paragraph (a) of this paragraph and lay down any other condition it deems necessary.

(c) Portugal shall not accord to imports from the territory of another Member State of products subject to such an authorization, treatment less favourable than it accords to imports from the territory of any other State, including a State in relation to which a Free Trade Agreement concluded by Portugal applies.".

2. This amendment shall enter into force on the day on which the last of the instruments of acceptance of all Member States is deposited with the Government of Sweden.

FINLAND-EFTA ASSOCIATION

21st December 1976.

DECISION OF THE JOINT COUNCIL No. 9 OF 1976.

(Adopted at the 32nd Simultaneous Meeting on 16th December 1976).

Application of an amendment of Annex G to the Convention in relations with Finland.

THE JOINT COUNCIL,

Having regard to the request of Portugal for the introduction, increase or reintroduction of import duties on certain products,

Desiring to assist the further development of Portuguese industry and thus strengthen the Portuguese economy,

Having regard to Decision of the Council No. 15 of 1976,

Having regard to the Agreement,

DECIDES:

1. For the purposes of the relations between the Member States and Finland the amendment of Annex G to the Convention referred to at Annex is hereby approved and submitted to all Parties to the Agreement for acceptance.
2. The Secretary-General of the European Free Trade Association shall deposit the text of this Decision with the Government of Sweden.

Amendment of Annex G to the Convention

1. Annex G to the Convention, which by virtue of Article 2 of the Agreement applies also in relations with Finland, shall be amended by adding the following new paragraph 6 ter:

"6 ter.

(a) Notwithstanding the provisions of Article 3 of the Convention and of paragraphs 4 to 6 of this Annex, the Council may authorize Portugal on its request to apply an import duty on particular products. The list of such products shall be established by the Council upon the entry into force of this paragraph and shall specify for each product the maximum ad valorem rate of duty which may be authorized.

(b) The Council shall decide the timetable for the reduction and elimination before 1st January 1985 of any duty subject to an authorization under sub-paragraph (a) of this paragraph and lay down any other condition it deems necessary.

(c) Portugal shall not accord to imports from the territory of another Member State of products subject to such an authorization, treatment less favourable than it accords to imports from the territory of any other State, including a State in relation to which a Free Trade Agreement concluded by Portugal applies.".

2. This amendment shall enter into force on the day on which the last of the instruments of acceptance of all Parties to the Agreement is deposited with the Government of Sweden, but not before the day the amendment enters into force in relations between Member States.

24. nóvember 1977. Nr. 20.

AUGLÝSING

um breyting á Norðurlandasamningi um félagslegt öryggi frá 15. september 1955.

Hinn 18. október 1977 var danska utanríkisráðuneytinu afhent fullgildingarskjal Íslands að samningi milli Íslands, Danmerkur, Finnlands, Noregs og Svíþjóðar, sem gerður var í Kaupmannahöfn hinn 5. maí s. l., um breyting á samningi sömu ríkja frá 15. september 1955 um félagslegt öryggi.

Samningurinn tekur gildi hinn 1. janúar 1978 og er birtur sem fylgiskjal með auglýsingu þessari.

Þetta er hér með gert almenningi kunnugt.

Utanríkisráðuneytið, Reykjavík, 24. nóvember 1977.

Einar Ágústsson.

Henrik Sv. Björnsson.